

Amnésia

Europäische Erinnerungskultur / Culture du souvenir européen

François Talcy

Das Wort **Amnesia** bezeichnet eine Gedächtnisstörung oder gar einen Gedächtnisverlust. Amnesie löscht nicht nur die Erinnerungen, sondern auch die Vorstellung zukünftiger Ereignisse aus. Eine Sichtung der verdrängten Gedächtnisinhalte ist für die Zukunft von Individuen und Gesellschaften daher unvermeidbar. Was also bleibt im Rückblick und für zukünftige Generationen von der Erfahrung des Zweiten Weltkrieges übrig? Welche Spuren haben Nationalsozialismus und Krieg in unser Gedächtnis eingeschrieben? Stefanie Endlich und Karola Fings (*Amnésia. Im Hinterzimmer des europäischen Gedächtnisses*) sowie Yves le Maner (*Geschichte und Erinnerung in französischer Perspektive*) sowie Markus Döhne, Pierre Filliquet, Thomas Lohmann, Eric Monbel und Sabine Würich haben sich solchen Fragen zugewandt. Ihre Arbeiten sind sehr subjektive Standpunkte. Sie zeigen, dass das Kollektiv zwar einen Gedächtnisrahmen vorgibt, entscheidend für die Frage aber, welche Gedächtnisinhalte in der Kunst repräsentiert werden, der individuelle Prozess bleibt. Die Ausstellung *Amnésia – Ein deutsch-französisches Projekt zur europäischen Erinnerungskultur* ist ein Kooperationsprojekt der Partnerstädte Köln und Lille im Rahmen des Frankreich-NRW-Jahres. Sie ist bis zum 1.11.2009 zu besichtigen, im Kölner NS-Dokumentationszentrum (EL-DE-Haus).

Le mot **Amnésie** qualifie un trouble de la mémoire ou même une perte totale de la mémoire. Une amnésie n'efface pas seulement les souvenirs, mais aussi l'idée d'événements à venir. C'est pourquoi une vue du contenu refoulé de la mémoire est inéluctable pour l'avenir des individus et des sociétés. L'art peut servir de navigateur. Que reste-t-il alors, si l'on regarde en arrière et pour les générations futures, de l'expérience de la Seconde Guerre Mondiale ? Quelles traces est-ce que le national-socialisme et la guerre ont laissées dans notre mémoire ? Stefanie Endlich et Karola Fings (*Amnésia. Dans l'arrière-chambre de la mémoire européenne*) et Yves le Maner (*Histoire et souvenir d'un point de vue français*), ainsi que Markus Döhne, Pierre Filliquet, Thomas Lohmann, Eric Monbel et Sabine Würich se sont intéressés à de telles questions. Leurs travaux sont des points de vue très subjectifs. Ils montrent que, bien que le collectif définisse un cadre du souvenir, le procédé individuel reste déterminant pour la question de savoir quels contenus de la mémoire sont représentés dans l'art. L'exposition *Amnésia – Un projet franco-allemand pour la culture du souvenir européen* est un projet en coopération avec les villes jumelées Cologne et Lille dans le cadre de l'année France-NRW. Elle peut être visitée jusqu'au 1er novembre 2009 au Centre de documentation sur le nazisme de Cologne.

La Maison EL-DE

Amnésia est présentée dans un lieu symbolique de Cologne. La maison EL-DE, qui tient son nom des initiales phonétiques de son propriétaire, le négociant Leopold Dahmen (LD), en 1934, est depuis 1988 un Centre de documentation sur le national-socialisme. Loué par la Gestapo pour y installer des cellules dans la cave, le bâtiment a hébergé pendant une dizaine d'années le siège de la police secrète nazie pour la région de Cologne. Malgré plusieurs bombardements pendant la guerre, la Maison EL-DE n'a jamais été détruite alors que le quartier était anéanti. Après les hostilités, l'édifice sera rénové et deviendra en décembre 1981 un lieu du souvenir, rappelant les tortures et les exécutions menées par le régime nazi, mais aussi un lieu de formation et de recherche. Depuis 1997, la Maison EL-DE présente sur deux étages une exposition permanente consacrée à Cologne pendant le national-socialisme.